

Librería alternativa, espacio cultural

Posts etiquetados 'alpha decay'

Libro recomendado – Cartas de Bonnie & Clyde

27 julio, 2012

Wanted Lovers

Cartas de Bonnie & Clyde

Alpha Decay / 89 paginas

Por Simón Ingouville

“Wanted lovers” es un libro que recopila unas pocas cartas que se mandaron Bonnie & Clyde durante algunas de las temporadas que Clyde pasó guardado, en una carcel de Dallas primero y luego en la cochinamente célebre Eastham, en donde fue violado por un compañerito, quien se convirtió, tiempo después, en el primer hombre en morir a manos de Clyde.

El libro incluye una reseña de la vida de ambos, fotos sacadas de una cámara que dejasen atrás en una huida apurada, imágenes del macabro archivo policial y –probablemente lo mejor- poemas de Bonnie Parker, en inglés y en castellano.

Las cartas pintan, además de la tristeza de tener al amor en cana, la depresión de la época. Nada parecía salirle bien a nadie (su famoso raid fue del 32 al 34, donde cayeron abatidos en una emboscada), nada parecía ocurrir más que las migraciones sin sentido a las ciudades abarrotadas, el campo pelado de gente y de cosas, porque el banco se queda con todo y traé el tractor que lo vienen a buscar; locura generalizada, ley seca en los suburbios, crimen organizado, y la policía, fiel a su costumbre, empeorándolo todo.

Claro que las cartas, escritas antes de la gira, a no mucho de que Bonny y Clyde se conocieran, no son una crítica sesuda de la explotación indiscriminada amparada en la ley del arma y el mercado. No, estas son las cartas de dos jóvenes en problemas. Están curtidos, pero tienen 23 años. Estas cartas tienen la ternura del amor nostálgico, unidos en la desgracia y son la esperanza de un costado desesperado que todos tenemos adentro. La frescura de haber sido escritas por ellos dos, ahí, con el puño apretado de extrañarse, me da hoy la posibilidad de conocerlos, a Bonnie & Clyde, de la Barrow Gang, a pesar de la traducción, españolísima, de esta muy buena editorial que es Alpha Decay.

Capitulo aparte para los poemas de Bonnie, una chica a quien le gustaba escribir cosas como “the story of Bonnie & Clyde”, “the story of suicide Sal” y “the street girl”, los cuales están también en idioma original y suenan a Johnny Cash, a Highway men, a Dylan y en general a ese Estados Unidos tercermundista que tanto nos dio. Un sonido robado del banco, sin duda con cierto dolor, en fuga, animal.



http://lalibrearteylibros.files.wordpress.com/2012/07/200px-bonnieclyde_f.jpg

Ilustramos con I shot a man in Reno y Folsom prison, blues de Johnny Cash y la traducción al francés por los quiilomberos de Serge Gainsbourg y Brigitte Bardot

Bardot: <http://www.youtube.com/watch?v=nB112Vbl8-A> (<http://www.youtube.com/watch?v=nB112Vbl8-A>)

folsom: <http://www.youtube.com/watch?v=rX009sWzRQg> (<http://www.youtube.com/watch?v=rX009sWzRQg>)

shot a man in reno: <http://www.youtube.com/watch?v=SNA8zDQx7BM> (<http://www.youtube.com/watch?v=SNA8zDQx7BM>)

Escrito en [Artículos, libros, etc.](#), [Uncategorized](#) | Etiquetado [alpha decay](#), [barrow gang](#), [bonnie parker](#), [el banco](#) | [Deja un Comentario](#) »

[Blog de WordPress.com.](#)

Tema [Neat!](#). [Artículos \(RSS\)](#) and [Comentarios \(RSS\)](#).